The **genealogytree** package

Survey on available Languages

package version 2.3.0 (2023/03/09)

Thomas F. Sturm[1]

http://www.ctan.org/pkg/genealogytree

https://github.com/T-F-S/genealogytree

This document displays the available languages for the `genealogytree` package with their localized strings. Its intended use is to give a quick glance on the effect of

```
\gtrset{language=...}
```

See the documentation for more details.

Also, this document can be used to test a new language code of your own. Suppose, a further language called **Quenya** is to be implemented.

1. Copy `gtrlang.english.code.tex` or `gtrlang.german.code.tex` to `gtrlang.quenya.code.tex`

2. Edit `genealogytree-languages.tex` (found inside `genealogytree.doc.sources.zip`) and uncomment the following code parts:

```
% Uncommented and adapt the following for your test language
% \input{gtrlang.quenya.code.tex}
...
% Uncommented and adapt the following for your test language
% \testprintLanguage{quenya}
```

3. Adapt the strings inside `gtrlang.quenya.code.tex` to your liking and test with `genealogytree-languages.tex`

Languages:

catalan	chinese	danish
dutch	english	french
german	german-austrian	italian
portuguese	spanish	swedish

---

[1]Prof. Dr. Dr. Thomas F. Sturm, Institut für Mathematik und Informatik, University of the Bundeswehr Munich, D-85577 Neubiberg, Germany; email: thomas.sturm@unibw.de

catalan

Symbol legend

✶=nascut, (✶)=nascut fora del matrimoni, †✶=nascut mort, ✶†=mort al néixer, ≈=batejat, ○=compromès, ⚭=casat, ⚭⚮=divorciat, ○–○=unió sense matrimoni, ⚬=període d'activitat, †=mort, ⚔=mort en acció, ⚰=enterrat, ⚱=incinerat, ♀=dona, ♂=home, ⚥=sexe desconegut.

Month names (long)

gener	maig	setembre
febrer	juny	octubre
març	juliol	novembre
abril	agost	desembre

Month names (short)

gen.	mai.	set.
feb.	jun.	oct.
mar.	jul.	nov.
abr.	ago.	des.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 23 setembre 63 aC a Roma
† 19 agost 14 dC a Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ ca. 63 aC a Roma
† ca. 14 dC a Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 12 gener 1575$^{\text{jul.}}$ a Augsburg
⚭ ca. 1610 a Frankfurt
† 2 febrer 1640$^{\text{greg.}}$ a Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ abans de gener 1580 a Augsburg
⚭ 1600 a 1620 a Frankfurt
† després de maig 1635 a Hamburg

Symbol legend

✶=出生, (✶)=非婚生, ✝✶=死产, ✶✝=出生当日死亡, ≈=受洗, ○=订婚, ⚭=结婚, ○|○=离婚, ○–○=未婚伴侣, ⁂=在世时期, ✝=死亡, ⚔=阵亡, ⚰=下葬, ⚱=火化, ♀=女性, ♂=男性, ⚲=性别不详/中性.

Month names (long)

1月	5月	9月
2月	6月	10月
3月	7月	11月
4月	8月	12月

Month names (short)

1.	5.	9.
2.	6.	10.
3.	7.	11.
4.	8.	12.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 公元前63-09-23 于Roma
✝ 公元14-08-19 于Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 约公元前63 于Roma
✝ 约公元14 于Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 儒略历1575-01-12 于Augsburg
⚭ 约1610 于Frankfurt
✝ 格里高利历1640-02-02 于Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 1580-01以前于Augsburg
⚭ 自1600至1620 于Frankfurt
✝ 1635-05以后于Hamburg

danish

Symbol legend

★=født, (★)=født uden for ægteskab, ✝★=dødfødt, ★✝=død på fødselsdagen, ≈=døbt, ⭕=forlovet, ⚭=gift, ⚭⃒=skilt, ⚭⃒=ugift partnerskab, ⁑=floruit, ✝=død, ⚔=faldet, ⚰=begravet, ⚱=kremeret, ♀=kvinde, ♂=mand, ⚲=ukendt køn.

Month names (long)

januar	maj	september
februar	juni	oktober
marts	juli	november
april	august	december

Month names (short)

jan.	maj	sep.
feb.	jun.	okt.
mar.	jul.	nov.
apr.	aug.	dec.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

★ 23. september 63 f. Kr. i Roma
✝ 19. august 14 e. Kr. i Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

★ ca. 63 f. Kr. i Roma
✝ ca. 14 e. Kr. i Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

★ 12. januar 1575$^{\text{jul.}}$ i Augsburg
⚭ ca. 1610 i Frankfurt
✝ 2. februar 1640$^{\text{greg.}}$ i Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

★ før januar 1580 i Augsburg
⚭ 1600 til 1620 i Frankfurt
✝ efter maj 1635 i Hamburg

dutch

Symbol legend

✶=geboren, (✶)=onecht, ✝✶=doodgeboren, ✶✝=perinataal gestorven, ≈=gedoopt, O=verloofd, ⚭=gehuwd, ⚭⚮=gescheiden, O–O=samenwonend, ⁂=floruit, ✝=gestorven, ⚔=gesneuveld, ⚰=begraven, ⚱=verast, ♀=vrouwelijk, ♂=mannelijk, ⚲=geslacht niet gekend.

Month names (long)

januari	mei	september
februari	juni	oktober
maart	juli	november
april	augustus	december

Month names (short)

jan.	mei	sep.
feb.	jun.	okt.
mar.	jul.	nov.
apr.	aug.	dec.

AD and BC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(BC)63-09-23}{Roma},
         death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 23 september 63 v. C. te Roma
✝ 19 augustus 14 n. C. te Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(caBC)63}{Roma},
         death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ ca. 63 v. C. te Roma
✝ ca. 14 n. C. te Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
         marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
         death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 12 januari 1575$^{\text{jul.}}$ te Augsburg
⚭ ca. 1610 te Frankfurt
✝ 2 februari 1640$^{\text{greg.}}$ te Hamburg

Date range

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={/1580-01}{Augsburg},
         marriage={1600/1620}{Frankfurt},
         death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ voor januari 1580 te Augsburg
⚭ 1600 tot 1620 te Frankfurt
✝ na mei 1635 te Hamburg

Symbol legend

✶=born, (✶)=born out of wedlock, ✝✶=stillborn, ✶✝=died on the birthday, ≈=baptized, ⭕=engaged, ⚭=married, ⚮=divorced, ⚯=unmarried partnership, ⁂=floruit, ✝=died, ⚔=killed in action, ⚰=buried, ⚱=cremated, ♀=female, ♂=male, ⚲=neuter.

Month names (long)

January	May	September
February	June	October
March	July	November
April	August	December

Month names (short)

Jan.	May	Sep.
Feb.	Jun.	Oct.
Mar.	Jul.	Nov.
Apr.	Aug.	Dec.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ September 23, 63 BC in Roma
✝ AD August 19, 14 in Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ ca. 63 BC in Roma
✝ ca. AD 14 in Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ January 12, 1575$^{\text{jul.}}$ in Augsburg
⚭ ca. 1610 in Frankfurt
✝ February 2, 1640$^{\text{greg.}}$ in Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ before January, 1580 in Augsburg
⚭ 1600 to 1620 in Frankfurt
✝ after May, 1635 in Hamburg

Symbol legend

✶=né · e, (✶)=né · e hors mariage, ✝✶=mort-né · e, ✶✝=décédé · e le jour de sa naissance, ≈=baptisé · e, ⬭=fiancés, ⬭⬭=mariés, ⬭✗⬭=divorcés, ⬭–⬭=en union libre, ✥=floruit, ✝=décédé · e, ⚔=mort · e au combat, ⚰=enterré · e, ⚱=incinéré · e, ♀=femme, ♂=homme, ⚲=neutre.

Month names (long)

janvier	mai	septembre
février	juin	octobre
mars	juillet	novembre
avril	août	décembre

Month names (short)

janv.	mai	sept.
févr.	juin	oct.
mars	juil.	nov.
avr.	août	déc.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 23 septembre 63 av. J.-C. à Roma
✝ apr. J.-C. 19 août 14 à Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ v. 63 av. J.-C. à Roma
✝ v. apr. J.-C. 14 à Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 12 janvier 1575$^{\text{jul.}}$ à Augsburg
⬭⬭ v. 1610 à Frankfurt
✝ 2 février 1640$^{\text{grég.}}$ à Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ avant janvier 1580 à Augsburg
⬭⬭ 1600 à 1620 à Frankfurt
✝ après mai 1635 à Hamburg

german, german-german

Month names (long)

Januar	Mai	September
Februar	Juni	Oktober
März	Juli	November
April	August	Dezember

Month names (short)

Jan.	Mai	Sep.
Feb.	Jun.	Okt.
Mär.	Jul.	Nov.
Apr.	Aug.	Dez.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ 23. September 63 v. Chr. in Roma
✝ 19. August 14 n. Chr. in Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ ca. 63 v. Chr. in Roma
✝ ca. 14 n. Chr. in Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ 12. Januar 1575$^{\text{jul.}}$ in Augsburg
⚭ ca. 1610 in Frankfurt
✝ 2. Februar 1640$^{\text{greg.}}$ in Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ vor Januar 1580 in Augsburg
⚭ 1600 bis 1620 in Frankfurt
✝ nach Mai 1635 in Hamburg

german-austrian

Symbol legend

✶=geboren, (✶)=außerehelich geboren, ✝✶=tot geboren, ✶✝=am Tag der Geburt gestorben, ≈=getauft, ⚬=verlobt, ⚭=verheiratet, ⚮=geschieden, ⚬–⚬=außerehelich verbunden, ❀=blühte, ✝=gestorben, ⚔=gefallen, ⚰=begraben, ⚱=eingeäschert, ♀=weiblich, ♂=männlich, ⚲=Geschlecht unbekannt.

Month names (long)

Jänner	Mai	September
Februar	Juni	Oktober
März	Juli	November
April	August	Dezember

Month names (short)

Jän.	Mai	Sep.
Feb.	Jun.	Okt.
Mär.	Jul.	Nov.
Apr.	Aug.	Dez.

AD and BC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(BC)63-09-23}{Roma},
         death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 23. September 63 v. Chr. in Roma
✝ 19. August 14 n. Chr. in Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(caBC)63}{Roma},
         death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ ca. 63 v. Chr. in Roma
✝ ca. 14 n. Chr. in Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
         marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
         death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 12. Jänner 1575$^{\text{jul.}}$ in Augsburg
⚭ ca. 1610 in Frankfurt
✝ 2. Februar 1640$^{\text{greg.}}$ in Hamburg

Date range

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={/1580-01}{Augsburg},
         marriage={1600/1620}{Frankfurt},
         death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ vor Jänner 1580 in Augsburg
⚭ 1600 bis 1620 in Frankfurt
✝ nach Mai 1635 in Hamburg

italian

Symbol legend

✳=nato, (✳)=nato fuori dal matrimonio, ✝✳=nato morto, ✳✝=morto il giorno del compleanno, ≈=battezzato, ⚭=fidanzato, ⚭=sposato, ⚭=divorziato, ⚬-⚬=unione senza matrimonio, ❉=periodo di attività, ✝=morto, ⚔=ucciso in combattimento, ⚰=sepolto, ⚱=cremato, ♀=femmina, ♂=maschio, ⚲=neutro.

Month names (long)

Gennaio	Maggio	Settembre
Febbraio	Giugno	Ottobre
Marzo	Luglio	Novembre
Aprile	Agosto	Dicembre

Month names (short)

Gen.	Mag.	Set.
Feb.	Giu.	Ott.
Mar.	Lug.	Nov.
Apr.	Ago.	Dic.

AD and BC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(BC)63-09-23}{Roma},
         death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✳ 23 Settembre 63 a.C. a Roma
✝ d.C. 19 Agosto 14 a Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(caBC)63}{Roma},
         death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✳ ca. 63 a.C. a Roma
✝ ca. d.C. 14 a Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
         marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
         death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✳ 12 Gennaio 1575$^{\text{giul.}}$ a Augsburg
⚭ ca. 1610 a Frankfurt
✝ 2 Febbraio 1640$^{\text{greg.}}$ a Hamburg

Date range

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={/1580-01}{Augsburg},
         marriage={1600/1620}{Frankfurt},
         death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✳ prima di Gennaio 1580 a Augsburg
⚭ dal 1600 al 1620 a Frankfurt
✝ dopo Maggio 1635 a Hamburg

Symbol legend

✶=nascimento, (✶)=nascimento fora do matrimônio, †✶=natimorto, ✶†=morreu ao nascer, ≈=batizado, ⚪=compromisso, ⚭=matrimônio, ⚮=divórcio, ⚭⚭=parceiros não casados, ⁘=floruit, †=falecimento, ⚔=morreu em ação, ⚰=sepultamento, ⚱=cremado(a), ♀=mulher, ♂=homem, ⚲=neutro.

Month names (long)

janeiro	maio	setembro
fevereiro	junho	outubro
março	julho	novembro
abril	agosto	dezembro

Month names (short)

jan.	mai.	set.
fev.	jun.	out.
mar.	jul.	nov.
abr.	ago.	dez.

AD and BC

```
\gtrset{ database/.cd,
       birth={(BC)63-09-23}{Roma},
       death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 23/09/63 a. C. em Roma
† 19/08/14 d. C. em Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{ database/.cd,
       birth={(caBC)63}{Roma},
       death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ ca. 63 a. C. em Roma
† ca. 14 d. C. em Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{ database/.cd,
       birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
       marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
       death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 12/01/1575[jul.] em Augsburg
⚭ ca. 1610 em Frankfurt
† 02/02/1640[greg.] em Hamburg

Date range

```
\gtrset{ database/.cd,
       birth={/1580-01}{Augsburg},
       marriage={1600/1620}{Frankfurt},
       death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ antes de 01/1580 em Augsburg
⚭ 1600 a 1620 em Frankfurt
† depois de 05/1635 em Hamburg

Symbol legend

✶=nacimiento, (✶)=nacimiento fuera del matrimonio, ✝✶=nacimiento muerto, ✶✝=murió al nacer, ≈=bautizo, ⭘=compromiso, ⚭=matrimonio, ⚭⃥=divorcio, ⭘–⭘=pareja no casada, ∴=periodo de actividad, ✝=muerte, ⚔=murió en acción, ⚰=entierro, ⚱=cremado, ♀=mujer, ♂=hombre, ⚲=neutro.

Month names (long)

enero	mayo	septiembre
febrero	junio	octubre
marzo	julio	noviembre
abril	agosto	diciembre

Month names (short)

ene.	may.	sep.
feb.	jun.	oct.
mar.	jul.	nov.
abr.	ago.	dic.

AD and BC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(BC)63-09-23}{Roma},
          death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 23 septiembre 63 a. C. en Roma
✝ 19 agosto 14 d. C. en Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(caBC)63}{Roma},
          death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{  calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ ca. 63 a. C. en Roma
✝ ca. 14 d. C. en Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
          marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
          death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ 12 enero 1575$^{\text{jul.}}$ en Augsburg
⚭ ca. 1610 en Frankfurt
✝ 2 febrero 1640$^{\text{greg.}}$ en Hamburg

Date range

```
\gtrset{  database/.cd,
          birth={/1580-01}{Augsburg},
          marriage={1600/1620}{Frankfurt},
          death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✶ antes de enero 1580 en Augsburg
⚭ 1600 a 1620 en Frankfurt
✝ después de mayo 1635 en Hamburg

Symbol legend

✱=född, **(✱)**=född utom äktenskapet, **†✱**=dödfödd, **✱†**=död på födelsedagen, **≈**=döpt, **O**=förlovad, **⚭**=gift, **⚭O**=skild, **O‑O**=partner, **⁜**=floruit, **†**=död, **⚔**=död i strid, **⚰**=begravd, **⚱**=kremerad, **♀**=kvinna, **♂**=man, **⚲**=okänt kön.

Month names (long)

januari	maj	september
februari	juni	oktober
mars	juli	november
april	augusti	december

Month names (short)

jan.	maj	sep.
feb.	jun.	okt.
mar.	jul.	nov.
apr.	aug.	dec.

AD and BC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(BC)63-09-23}{Roma},
         death={(AD)14-08-19}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ 23 september 63 f. kr. i Roma
† 19 augusti 14 e. kr. i Nola

caAD and caBC

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(caBC)63}{Roma},
         death={(caAD)14}{Nola}}
\gtrset{ calendar print=all}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ ca. 63 f. kr. i Roma
† ca. 14 e. kr. i Nola

ca and Julian and Gregorian

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={(JU)1575-01-12}{Augsburg},
         marriage={(ca)1610}{Frankfurt},
         death={(GR)1640-02-02}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ 12 januari 1575[jul.] i Augsburg
⚭ ca. 1610 i Frankfurt
† 2 februari 1640[greg.] i Hamburg

Date range

```
\gtrset{ database/.cd,
         birth={/1580-01}{Augsburg},
         marriage={1600/1620}{Frankfurt},
         death={1635-05/}{Hamburg}}
\gtrPrintEvent{birth}\\
\gtrPrintEvent{marriage}\\
\gtrPrintEvent{death}
```

✱ före januari 1580 i Augsburg
⚭ 1600–1620 i Frankfurt
† efter maj 1635 i Hamburg